

## **2 Petelo**

### **Petelo yona leta helabuina**

### **Buka ta hededehehemasalahana**

Teina buka ta meta apostolo Petelo yona leta helabuina na ye lau yona leta bagubagunana tauhaina wa kalidiwai (2 Petelo 3:1, 1 Petelo 1:1-2). Ye kuli huyana iya Loma magaina lakilakina na numatutugudu unai na yona huyaboita ye hanahanaumako (2 Petelo 1:14). Bolimaina wa nuwana 65 AD.

Petelo iya Yaubada tausunumaena na saha Yaubada ye ginaulidi yodi wa unai kana kahao ye henuwaisinidi yo ye hededehebayaodi bena laulau dudulaina unai se miya. Ye hemamohoiyei meta Yesu wasana wa mamohoi. Petelo kabo tausunuma wa ye hededehebayaodi bena se kitnamwanamwakalili taulauhekatalupolupo ka-lidiwai, na tabu yodi lauhekata ne se lauwatanidi. Siya meta tamowai yabayababadi, unai Yaubada kabo ye hekamkamnadi (2 Petelo 2:3,9-22).

Petelo hinage ye kulihemasalahaha ede Keliso yona huya'uyoma mayadaina ne meta mamohoi kabo ye laoma. Taulauhekatalupolupo wa se hedede mayadaina ne ye pahilikaliliko, iyamo Yaubada mayadaina ne ye tole'uyoi kaniyona ede bena tamowai yodi huya ye moseidi na se nuwabui (2 Petelo 3:1-13). Na ye hedede-lau tausunuma Keliso yona huya'uyoma tau-nayanayaeina wa udiyedi bena laulau dudulaina unai se miya, yo taba se kaipatebayao na Keliso

kabina se katanamwanamwakalili (2 Petelo 3:14-18).

### **Buka ta hedehededenalakilakidi**

- Lautoki yo tapwalolo 1:1-2
- Guiyau taumiyawatanina yodi mauli 1:3-15
- Peloweta yodi hedehedede se mamohoikalili 1:16-21
- Taulauhekata lupolupodi kabot kadi hekilaino se lobai 2:1-22
- Mamohoina, Guiyau kabot ye uyoma 3:1-18

#### *Lautoki*

<sup>1</sup> Yau Simiyona\*\* Petelo, Guiyau Yesu Keliso yona heyayai tauhaina yo yona apostolo. Ya kulikulilaowa komiu yoda sunuma saesaena tauhaina kalimiuwai. Yomi sunuma ne gono-gonowana ede doha hinage kai, na sunuma ta ta hai matauwuna Yesu Keliso ye dudulaikalili, yo iya yoda Yaubada yo Tauhemaulida.

<sup>2</sup> [Yomiu ya tapwalolo meta] bena Yaubada yo yoda Guiyau Yesu kabidi kwa katanamwanamwakalili, na teina unai taba Yaubada yona kabinamwa yo yona nuwadaumwali kalimiuwai se laki se lau.

#### *Bena ta hemamohoiyei meta Yaubada ye yoganeida yo ye kaisunuwaeida*

<sup>3</sup> Yaubada yona gigibwali saesaena unai ginauli maudoidi ye ledima kalidawai bena udiyedi ta maumauli na Yaubada yona nuwatu ta miyawatanidi. Doha teina ye

---

\*\* **1:1:** Simiyona meta Petelo hesana bagubagunana (Mataiyo 4:18), na inai hesa ne ye katai kalina Hebelu unai. Hesa Simiyona kaniyona meta, Ye lapui. Giliki kalinadiyena se katai Simona.

ginauli, matauwuwuna ede tauyoganeida meta kabina ta kata. Iya kana kao saesaena yo namwanamwana debadiwai ye yoganeida ta hemala yona tamowai. <sup>4</sup> Teina kana kao saesaena yo namwanamwana ta debadiwai yona hededehehesunuma namwanamwadi yo saesaekalilidi ye ledima, na udiyedi kabo gonowana gadosisi yababayababadi tamowai nuwadi ne udiyedi se laoma na tamowai se heyababadi ne kwa kaihaleidi na kwa hemala Yaubada yona nuwatu saesaedi tauginaginaulidi.

<sup>5</sup> Na ginauli namwanamwadi Yaubada ye lediwa kalimiuwai wa debadiwai ede bena kwa kaipatebayao, nige bena yomi sunuma ye bom mo, na hinage yomi laulau namwanamwadi [*bena se masalah*]. Na nige yomi laulau namwanamwadi se bom mo, na hinage Yaubada yona hineli nuwatulobaina [*bena ye masalah*].

<sup>6</sup> Na nige nuwatulobai ye bom mo, na hinage bena kwa kitahetete'uyoigomiu. Na nige kitahetete'uyo ye bom mo, na hinage yomi sunuma unai bena kwa tolabayao. Na nige tolabayao ye bom mo, na hinage Yaubada yona nuwatu miyawatanina bena kalimiuwai. <sup>7</sup> Na nige Yaubada yona nuwatu miyawatanina ye bom mo, na hinage kami kahao gadosisidi bena ye masalah kalimiuwai. Na nige kami kahao gadosisidi ye bom mo, na hinage tamowai maudoidi gadosisidi. <sup>8</sup> Ena teina laulau ta kwa haidi na ma nuwakohihaimiu udiyedi kwa miya, meta kabo yoda Guiyau Yesu Keliso kabina kwa katanamwanamwa na yomi sunuma kaniyodi kabo se masalah. <sup>9</sup> Na ena tamowai hesau teina

laulau ta nige ye haidi meta iya yaluwana unai yona kaikewa ne ye gaugau, na unai nuwana ye luluhi meta yona ba'aya ede Yaubada ye deuligabaediko.

<sup>10</sup> Unai, kehaguwao, kwa kaipatebayao na yomi mauli udiyedi bena kwa miyahemasalaha meta Yaubada ye yoganeigomiu yo ye kaisunuwaigomiu. Ena teina miyamiya ta kwa miyawatanidi, kabo taba nige kwa kalabesibesi. <sup>11</sup> Na Yaubada kabo ye hailobaigomiu ma gwaugwauyalana yoda Guiyau yo Tauhemaulida Yesu Keliso yona basileiya miyamiyahaina ne unai.

### *Petelo yona hedehedehenuwaisini*

<sup>12</sup> Teina nuwanuwatu ta kabidi kwa katako yo Yaubada yona hedehedede mamohoina unai meta kwa tolobayaokalili. Iyamo huya maudoina teina nuwanuwatu ta udiyedi kabo ya henuhenuwaisinigomiu. <sup>13</sup> Na ya nuwatui meta ye dudulaikalili taba bulumaena ma miyamiyagu tanoubu ta unai na nuwanuwatu ta udiyedi ya henuhenuwaisinigomiu. <sup>14</sup> Matauwuna kabina ya kata meta huyakubwakubwa unai kabo taugu ta ya laugabaei, doha yoda Guiyau Yesu Keliso saha ye hemasalahayako kaliguwai wa. <sup>15</sup> Unai ya kaipatebayaokalili bena ya hekatagomiu, na yogu huyalaugabaegomiu mulinawai kabo gonowana huya maudoina yogu lauhekata ta kwa nuwanuwatuidi.

### *Peloweta yodi hedehedede se mamohoikalili*

<sup>16</sup> Huyana yoda Guiyau Yesu Keliso yona gigib-wali yo yona huya'uyoma hedeheddedi yomiu

ka hedehedede wa, meta nige pilipilidai tamowai yodi sonoga udiyedi se ginaulidi wa ka hedehedede. Na kai meta yoda Guiyau Yesu Keliso kana kao saesaena mamohoina wa taukitana yo tauhemamohoiyeina ede. **17-18** Na huyana kuduli tabuna\*\* unai wa meta kai Yesu maiyamai na Yaubada kalinana ka lapui galewa ne unai ye dobima ye wane, “Teina yau Natugu ya gadosisiyei. Iya unai ya gwaulyalakalili.” Teina unai Yaubada Saesaekalilina Yesu ye hededetausaei yo kana kao saesaena mamohoina ye hemasalahah kalimaiyena.

**19** Na saha kuduli ne unai ye tubu wa debanawai ede kabina ta kata meta peloweta yodi hedehedede wa se mamohoikalili. Na ye namwakalili bena kwa kitalau udiyedi, matauwununa siya kadi kao doha mala ye dawadawayaya masigililakilaki unai. Ye lau ee Mayadaina unai mala ye uyali na Sae Kubwana\*\* ye dalasae na ye sina nuwamu ne udiyedi. **20** Na nuwanuwatu saesaena ede bena kabina kwa kata meta kulikuli tabuna unai peloweta saha se hededetoledi wa meta nige kalidiwai se laoma. **21** Matauwununa peloweta yodi hededetole ta meta nige tamowai yodi nuwanuwatu udiyedi se laoma. Na Yaluwa Tabuna yona woyaena ede Yaubada yona hedehedede se hededehemasalahadi.

## 2

### *Taulauhekata lupolupodi hedeheddededi*

---

\*\* **1:17-18:** Yesu yona didiga ye hemasalahah wasana ede Maleko 9:7unai ku hasili.      \*\* **1:19:** Sae Kubwana meta Yesu Keliso heyaheyasonina.

<sup>1</sup> Beyabeyana Isalaela tamowaidiyao luwadi ne udiyedi meta hinage peloweta lupolupodi, gonogonowana doha hinage komiu luwamiu ne udiyedi meta taulauhekata lupolupodi. Se hedede bena siya tausunuma, na yodi lauhekata ne udiyedi kabo tamowai se lupohaidi na yodi sunuma se heyababadi, yo hinage yoda Guiyau Saesaekalilina, iya tauhemaisahaidi wa, se uhalaei. Na nige bayaona kabo Yaubada siya ye heyababadi. <sup>2</sup> Tamowai ta kabo Yesu tausunumaena gwaudi se woyahesuwaladi na yodi laulau nuwamwadimwadinedi ne se lauwatanidi, na teina unai tamowai hekadi kabo miyamiya mamohoina wa se hededeheyaheyababa. <sup>3</sup> Teina taulauhekata lupolupodi ta huya maudoina se henuwa bena taba kadi yo yodi se bado, na yodi hededelupolupo udiyedi kabo yomi moni se lupohaidi. Na kadi hekamkamna meta beyabeyana Yaubada ye kabinonohaiyako na iya ede ye laolaoma hesabadi.

### *Yaubada yababa tauginaulidi ye heyababadi*

<sup>4</sup> Anelu se ba'aya wa meta Yaubada nige ye katekamkamnaedi na ye tolehesuwaladi na ye senidi duha masimasigilina unai. Na menai kabo se miyamiya ye lau ee hekasa mayadaina ye lage. <sup>5</sup> Hinage Yaubada tanoubu bagubagunana wa nige ye katekamkamnaei na ye heyababa meta dibwali'utu'utu ye hetamaliyama ede Yaubada yona nuwatu nige taumiyawatanina maudoidi wa ye unuhemwaloidi. Na Nowa iya laulau

dudulaina taulaulauguguguyaina, debanawai ede maiyanao tamowai haligigi-labui ye gilihaidi.

<sup>6</sup> Hinage magai lakilakidi Sodoma yo Gomola Yaubada ye heyababadi wa meta ye gabudi na se kalasi se lau ee kahusa gaibu. Teina ta meta Yaubada yona nuwatu nige taumiyawatanina wa yodi kabakitalobai. <sup>7</sup> Na Yaubada Lota ye gilihai. Iya laulau dudulaina tamowaina, na tamowai ta saha se ginaginalid i wa ye kitadi meta nuwana nige ye namwa, matauwuna ede tamowai meta Yaubada yona laugagayo nige se hemuliwatanidi, na laulau bikibikidiyao se ginaulidi. <sup>8</sup> Na teina tamowai dudulaina ta ye miya tamowai yabayababadi luwadi ne udiyedi. Siya meta Yaubada yona laugagayo nige se hemuliwatanidi, unai nuwana ye kamkamnakalili, matauwuna ede mayadai badobado udiyedi yodi laulau yabayababadi wa ye kitadi yo wasadiyao ye lapulapuidi.

<sup>9</sup> Teina ginaulidi ta se hekatada meta Yaubada kabina ye kata idohagi yona nuwatu taumiyawatanina yodi huyayababa udiyedi na ye gilihaidi. Yo kabina ye kata idohagi tamowai yabayababadi ye hekamkamnadi na ye kabihekahinidi ye lau ee kana siga hekasa mayadaina ye lage. <sup>10a</sup> Gonogonowana doha Yaubada kabot teina taulauhekata lupolupodi ta hinage ye heyababadi. Siya buluma yona nuwanuwatu yabayababadi mo se lauwatanidi na Yaubada yo tauolina tamowaidi maudoidi se subudi.

*Taulauhekata lupolupodi hedeheddedi hekadi*

**10b** Teina taulauhekata lupolupodi ta se nuwasaesaekalili yo se hededetausae'uyoidi, unai nige se matausi na galewa taumiyaidi se hededeheyaheyababadi. **11** Na anelu meta se bayao yo se gigibwalikalili, na kabo teina taulauhekata lupolupodi ta. Iyamo anelu ne nige se henuwa bena galewa taumiyaidi ne se hededeheyaheyababadi Yaubada matanawai. **12** Na tamowai ta meta galewa ginaulidi nige se nuwatulobaidi, na iyamo se hededeheyaheyababadi. Siya kadi kao ede doha suisui na saha se henuwa se ginauli meta se ginauli. Kabina ta kata meta suisui se labasidi na tanoubu ta unai se miya ye lau ee se koihemwaloidi. Na Yaubada kabo taulauhekata lupolupodi ta ye heyababadi doha suisui ne.

**13** Yaubada kabo ye heyababadi yodi laulau yababayababadi debadiwai. Kalidiyena gwauyala kaniyona ede se numayauyaule yo se bom yodi nuwatu yababayababadi se ginauliwatanidi ne meta nige mwadinena hesau. Na yodi laulau yababayababadi ta udiyedi huyana maidamiyao kwa kaikaigogoi meta komiu Yesu tausunumaena se hemwadinegomiu yo yomi kaikaigogoi se heyababadi. **14** Na huya maudoina sinesineo se kitadi meta yodi nuwanuwatu ede taba se ganawali. Yodi laulau yababayababadi ne taba nige se hekaiyawasidi. Na ena Yesu tausunumaena hekadi yodi sunuma nige se bayaokalili, meta kabo se lupohaidi na se woyalaedi bena ba'aya se ginaulidi. Teina taulauhekata lupolupodi ta siya meta tamowai mahimahihikalilidiyao. Siya Yaubada yona heyababa luwanaena se

miyamiya. <sup>15</sup> Yaubada yona laulau dudulaidi wa se laugabaeidi na Biyo natuna Balama yona laulau wa se lauwatani. Iya moni ye henuwakaliliyei, na yona nuwatu ede laulau yababayababana ginaulina ne unai kabo moni ye hai. <sup>16</sup> Na yona donki wa ye tolo ede Balama ye dilai na ye hededelau unai meta saha ye ginauli ne ye yababa. Kabina ta kata meta donki nige gonowana tamowai kalinana unai se hedehedede, na iyamo yona donki wa ye hededelau Balama unai, ede yona nuwatu yababayababana wa ye hekaiyawasi.\*\*

<sup>17</sup> Teina taulauhekata lupolupodi ta kadi kao ede doha bonobonowasi nige wailadi, yo doha yada nige nabudi, na yaumai bayabayaona ye towa ede ye yuhihesuwaladi. Yaubada meta teha masimasigilikalilina ye kabinonohaiyako siya hesabadi. <sup>18</sup> Yodi hedehedede dagugudi ne se namwakalili, na iyamo nige kaniyodi. Buluma yona gadosisi yababayababadi hedehedededi se hepaisowadi na hedehedede ta udiyedi ede tausunumahauhau tamowaidiyao se nuwakoidi na se lupohaidi, siya ede lahinaidi miyamiya yababayababadi udiyedi taumiya tamowaidiyao se wasabugabaedi wa.

<sup>19</sup> Na teina taulauhekata lupolupodi ta se hededelau tamowai udiyedi meta nige laugagayo hesau, na yodi lauhekata ta udiyedi kabo gonowana yailihai se lobai. Na iyamo siya meta laulau nuwamwadimwadinedi yodi heyayai tauhaidi. Tamowai ta nige gonowana yodi

---

\*\* **2:16:** Balama yona donki wasana ede Numela 22:2-35unai ku hasili.

laulau yababayababadi wa se hekaiyawasidi, unai siya ede sola laulau yababayababadi wa yodi heyayai tauhaidi. <sup>20</sup> Teina taulauhekatalupolupo ta meta lahinaidi tanoubu ta yona yababa maudoidi se laugabaediko na Yesu Keliso yoda Guiyau yo Tauhemaulida se sunumaei, iyamo se uyo ede yababa se laugabaediko wa se ginauli'uyoidi. Unai yodi yababa ta meta se lakikalili Yaubada matanawai, na kabo yodi yababa huya bagubagunana unai wa. <sup>21</sup> Ye namwa mo taba tabu Yaubada yona laulau dudulaina ta kabina se kata. Na kabina se katako, matawuwuna ede tamowai hekadi meta Yaubada yona hedehedede mamohoidi wa udiyedi se hekatadiko. Na iyamo Yaubada yona laugagayo namwanamwadi wa se tolehesuwaladi. <sup>22</sup> Teina hedehedede labui ta meta tamowai wa kadi kao mamohoidi se hemasalahadi, doha ta wane, “Kedewa ye uyo maliwaina ye kai'uyoi”, yo, “Puwaka ye duiko, na kabo ye uyo ede ye kwano'uyo.”

### 3

#### *Guiyau yona mayadai*

<sup>1</sup> Kehaguwao, teina ta yogu leta helabuina ya kuliyawa. Na leta labui ta udiyedi meta ya henuwaisinigomiu yo nuwamiu ya hebayaodi bena huya maudoina nuwanuwatu namwanamwadi ta kwa nuwanuwatuidi. <sup>2</sup> Ya henuwagomiu bena Yaubada yona peloweta yodi hedehedede huya bagubagunana udiyedi wa, yo hinage yoda Guiyau Tauhemaulida yona

lauhekata ye moseidi yomi apostolo udiyedi wa kwa nuwanuwatuidi.

<sup>3</sup> Na komiu bena kabina kwa kata meta mayadai mulimilitadi ne udiyedi kabo tautalatalawasi se laoma. Yomi sunuma Yesu unai kabo se talatalawasiyei yo yodi henuhenuwa yababayababadi mo se laulauwatanidi. <sup>4</sup> Kabo se wane, “Yomi Guiyau yona uyoma ye hededehehesunuma wa meta taba nige ye uyoma. Matauwuna kada mumugao wa se boitako, na ginauli maudoidi tanoubu ta unai kadi kao meta nige se buidi. Kadi kao gongonowadi mo doha huya bagubagunana tanoubu yona huyatubu wa unai na ye laoma teina yo ye lau ee huya nige kana siga.” <sup>5</sup> Na yodi hedehedede ne meta nige mamohoidi, matauwuna saha kabidi ta kata ne nige se nuwatulobaidi. Kabina ta kata meta Yaubada yona hedehedede unai galewa ye tubu yo tanoubu ta waila unai ye ginauli na waila ne unai ye hepoesaeyama. <sup>6</sup> Na kabo waila wa ye hepaisowa ede tanoubu bagubagunana wa dibwali'utu'utu\*\* unai ye heyababa. <sup>7</sup> Na Yaubada yona hedehedede kesegana ta unai kabo galewa\*\* yo tanoubu ta se miya ye lau ee kana siga hekasa mayadaina. Tenem mayadaina ne unai Yaubada kabo kaiwa kalakalasina unai ye gabudi, yo tamowai yababayababadi maudoidi ye heyababadi.

<sup>8</sup> Kehaguwao, teina ginauli saesaekalilina ta tabu nuwamiu ye luluhi: Mayadai kesega meta

---

\*\* **3:6:** Dibwali'utu'utu wasana ede Genese 6—9udiyedi. Yo 2 Petelo 2:5unai hinage Petelo ye katai.      \*\* **3:7:** Galewa: Lausoisoit a unai hedehedede ta kaniyona ede, yadagaibu maudoina.

Guuyau kalinawai kana kao doha bolimai tausani, yo bolimai tausani kadi kao doha mayadai kesega.

<sup>9</sup> Taba kabina kwa kata meta Guuyau yona uyoma hededehehesunumana unai ne nige ye pahili, doha tamowai hekadi yodi nuwanuwatu. Na iya ye taubigakalili kalimiuwai, nige ye henuwa bena tamowai hesau ye heyababa, na ye henuwa bena tamowai maudoidi nuwadi se buidi.

<sup>10</sup> Na Guuyau yona uyoma ne kabo doha taukai-wahali. Na tenem mayadaina ne unai galewa ne kabo ye tauwadam ma dagugu lakilakina, yo Yaubada galewa ginaulidi maudoidi\*\* kaiwa kalakalasina unai ye heyababadi. Na laulau maudoidi tamowai se ginaulidi tanoubu ta unai wa Yaubada kabo ye tolehemasalahadi.

<sup>11</sup> Doha tenem kabo Yaubada galewa ne yo tanoubu ta ye heyababadi, unai yoda miyamiya kadi kao ede kabo doha saha? Yoda miyamiya bena se a'a na kadi kao taba doha kita Yaubada natunao na yona nuwatu ta miyawatanidi, <sup>12</sup> na ma gwauyalada yona uyoma mayadaina ne ta nayanayai, na ta kaipate taba yona laoma ne ta hesagena. Tenem mayadaina ne unai Yaubada kabo galewa ne kaiwa kalakalasina unai ye gabu na kaiwa kalakalasina gigibwalina ne unai galewa ginaulidi maudoidi kabo se kalawelo. <sup>13</sup> Na kita meta ta kitakitalau galewa yo tanoubu hauhaudi udiyedi. Siya ede Yaubada ye hedede-hesunumaeidako, yo kabo se hemala laulau dudu-laidi tauginaulidi yodi magai.

---

\*\* **3:10:** Galewa ginaulidi maudoidi meta siya ede mahana, waikena yo kipwala maudoidi.

<sup>14</sup> Kehaguwao, kabina ya kata meta komiu galewa yo tanoubu hauhaudi ne kwa nayanayaidi, unai kwa kaipatebayaokalili bena tabu ba'aya yo gilu hesau kalimiuwai, na Yesu yona nuwadaumwaliyena kwa miya. <sup>15</sup> Taba kwa nuwatulobai meta Guiyau yona uyoma ne unai nige ye lelehi na ye taubigakalili, matauwuna ye henuwa bena tamowai maudoidi nuwadi se buidi na se mauli. Teina nuwanuwatu ta hinage Yaubada yona hesonogaena na kada kaha Paulo ye kulidiwako kalimiuwai. <sup>16</sup> Teina nuwanuwatu ta kadi kao kesekesegadi na yona leta maudoidi udiyedi ye kulidi. Nuwanuwatudi hekadiyo yona leta udiyedi meta se pilipili, na tamowai hekadi supusupudi yo yodi sunuma nige se bayao meta Paulo yona hedehedede wa se tolebuidi, gonogonowana doha hinage hedehedede hekadiyo kulikuli tabudi udiyedi kaniyodi hinage se tolebuidi. Na tamowaidiyo ta Yaubada kabo ye heyababadi.

<sup>17</sup> Kehaguwao, teina ta ya hededenonohaiyako kalimiuwai: Kwa kitakitanamwanamwa na laugagayo nige taumiyawatanina tamowaidi ne yodi lauhekata yabayababadi udiyedi taba tabu se lupohaigomiu na yomi kabatolo bayabayaona Keliso unai wa kwa sigisuwalaei.

<sup>18</sup> Na yomi miyamiya udiyedi meta bena yoda Guiyau Tauhemaulida Yesu Keliso nuwana kwa henamwa. Unai kabo yona kabinamwa kalimiuwai ne ye helaki ye lau. Hinage taba kwa kaipate bena iya kabina kwa katakalili. Na teina huya ta unai ye lau ee nige kana siga meta yoda hedebasae maudoidi se lau iya unai. Mamohoi.

**Yaubada wasana: Buka Hauhauna tupwana  
The Message about God: The New Testament in the  
Saliba language of Papua New Guinea  
Nupela Testamen long tokples Saliba long Niugini**

copyright © 2007, 2013, 2017, 2021 Wycliffe Bible Translators, Inc.

® Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Saliba

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2024-01-29

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2024

a38b418f-b400-5c73-b231-ea8af9b0924a